Porównanie tłumaczeń Objawienie 11:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | A kiedy dokończą ― świadectwo ich, ― zwierzę ― wchodzące z  ― otchłani uczyni z nimi wojnę i zwycięży ich i zabije ich. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I kiedy dokończyliby świadectwo ich zwierzę wchodzące z otchłani uczyni wojnę z nimi i zwycięży ich i zabije ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy dopełnią swego świadectwa,\* zwierzę\*\* \*\*\* wychodzące z Abysu\*\*\*\* stoczy z nimi bitwę,\*\*\*\*\* zwycięży ich i zabije ich.\*\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I kiedy dokończą świadectwo ich, zwierzę wychodzące z czeluści uczyni z nimi wojnę, i zwycięży ich, i zabije ich. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I kiedy dokończyliby świadectwo ich zwierzę wchodzące z otchłani uczyni wojnę z nimi i zwycięży ich i zabije ich |

1. 1) <x>730 1:2</x>; <x>730 6:9</x>; <x>730 12:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Zwierzę, θηρίον, przeciwnik ludu Bożego. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>340 7:3</x>; <x>730 13:1</x>; <x>730 17:8</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>490 8:31</x>; <x>730 9:1</x>; <x>730 17:8</x>; <x>730 20:1</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>340 7:7</x>; <x>730 12:17</x>; <x>730 13:7</x> [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) Fakt, że coś jest skuteczne, nie znaczy, że jest to prawdziwe (<x>470 24:24</x>). [↑](#footnote-ref-7)